



Erakusketa hau “ZUREKIN DONOSTIA SORTZEN DUGU. Sinesten dugun hiria” proiektuaren parte da.

Proiektu honetan, arte espresioak inklusio, parte hartze eta transformazio sozialaren lengoia bilakatzen da.

Bertan lanean aritu izan dira honelako gertaeretan ageri ohi ez diren taldeak, Kultur Hiriburutzari ekarpen handia egiten dioten eskubide osoko hiritarrez osaturiko taldeak hain zuzen ere.

Hiriko erakunde kultural eta sozialekin lankidetzan egindako bederatzia pintura erakusketen ideia nagusia hauxe da:

“Gaur egun Donostia den hiria osatu eta osatzen duten eragin kulturalak; kultura eta arte ondarea, eta hiritarren gaurko bizimoduak”.

Taldeak, museoak, jaialdiak, elkarteak, eta abar lotu dituen sare lana.

Esta exposición forma parte del proyecto cultural “CONTIGO CREAMOS DONOSTIA. La ciudad en la que creamos”.

En este proyecto, la expresión artística se convierte en lenguaje de inclusión, participación y transformación social.

En él colaboran colectivos que habitualmente no están presentes en este tipo de eventos, pero que como ciudadan@s de pleno derecho aportan mucho a esta Capitalidad Cultural.

La idea central de las nueve exposiciones de pintura que se han realizado en colaboración con entidades culturales y sociales de la ciudad es la siguiente:

“Las influencias culturales que han hecho y hacen de Donostia-San Sebastián, la ciudad que es hoy en día; en referencia al patrimonio cultural, artístico y formas de vida actual de la ciudadanía”.

Un trabajo en red en el que han confluído colectivos, museos, festivales, asociaciones,



ELKARRIZKETAK / CONVERSACIONES
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016
DSS2016.EU



[web/web-gunea:](http://web/web-gunea) conversaciones2016/elkarrizketak2016 [facebook/facebook-a](https://facebook.com/facebook-a)
www.dss2016.eu | ss-proyecto-dss2016.webnode.es | Contigo Creamos Donostia



ELKARRIZKETAK / CONVERSACIONES
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016
DSS2016.EU

CONTIGO CREAMOS DONOSTIA
ZUREKIN DONOSTIA SORTZEN DUGU

ITSASOTIK,
ITSASORA

abenduaren 9tik urtarrilaren 15era

COLOR DE MAR,
SABOR A SAL

del 9 de diciembre al 15 de enero

UNTZI MUSEOA - MUSEO NAVAL



ITSASOTIK, ITSASORA

ERAKUSKETA
UNTZI MUSEOA

2016ko abenduaren 9tik 2017ko urtarrilaren 15era

“ITSASOTIK, ITSASORA”, “Zurekin Donostia Sortzen Dugu” proiektuaren bederatzigarren erakusketa da. Proiektu hau DSS2016 Kultur Hiriburuaren “Elkarrizketa” lerroaren barnean kokatzen da eta Untzi Museoaren laguntza du.

Egitasmo hau gizatalde ezberdinen inklusioa lortzeko ametsa bezala jaio zen. Gaur egun, hiriko erakunde kultural eta sozialen partaidetza-rekin, gure itxaropenak gainditu dituen ilusioz beteriko errealitatea bihurtu da.

Itsasoa ardatz duen erakusketaz gain, beste ekintza batzuk ere egingo dira: hitzaldiak, topaketak, tailerrak eta beste ekitaldi batzuk: San Tomaseko txistorra jana, gabon kantak abenduaren 24ean eta 31ean...

Erakusketan parte hartzen duten erakundeak hauek dira: Atzegi, Gautena, Atece, Agifés, Plus 55, Gielmar, Intxaurren Berri eta Lagunak emakumeen taldeak, Europako Boluntarioen Zerbitzua, Tolosako Gurutze Gorria, Iberdrola eta Adecco Fundazioen Boluntarioak, Arte ederretako ikasleak, artistak; azken hauen artean Ana María Parra margolari handia aipatu nahi dugu bereziki.

Laguntzaileak: Untzi Museoa-Museo Naval, Thyssen-Bornemisza Museo.

COLOR DE MAR, SABOR A SAL

EXPOSICIÓN
UNTZI MUSEOA-MUSEO NAVAL
9 de diciembre 2016 al 15 de enero 2017

“COLOR DE MAR, SABOR A SAL” es la novena exposición del proyecto “Contigo Creamos Donostia” enmarcado en la línea “Conversaciones” de la Capitalidad Cultural DSS2016, que cuenta con la colaboración del Untzi Museoa-Museo Naval.

Este proyecto nació desde la voluntad de contribuir a la inclusión o integración social de diferentes colectivos a la vida comunitaria. Hoy, gracias a la participación de entidades culturales y sociales de la ciudad, es una ilusionante realidad que ha superado nuestras mayores expectativas.

Además de la exposición, que tiene como tema el mar, tendrán lugar otras actividades: charlas, encuentros, talleres y otros eventos: celebración de la tradicional chistorrada el día de Santo Tomás, villancicos los días 24 y 31 de diciembre...

Toman parte e la exposición los siguientes colectivos: Atzegi, Gautena, Atece, Gielmar, Agifés, Grupos de Mujeres Intxaurren Berri y Lagunak, Plus 55, Servicio de Voluntariado europeo, Cruz Roja de Tolosa, Voluntariado de Fundación Iberdrola y Adecco, además de estudiantes de arte, artistas, y entre estos últimos, queremos hacer una mención especial a la gran pintora Ana María Parra.

Colaboradores: Untzi Museoa-Museo Naval, Museo Thyssen-Bornemisza.

HITZALDIK ETA TOPAKETAK:

Abenduak 15, osteguna, 18:00etan.
Hitzaldia: “Kinsaletik laguntza eskea”.
Pedro Martínez de Artola, ikertzailea.

Abenduak 17, larunbata, 11:30etan.
Haur eta familientzako hitzaldi-tailerra: “Euskal mitologia”.
Toti Martínez de Lezea, idazlea.

Abenduak 20, asteartea, 18:00etan.
Topaketa: “Thyssen-Bornemisza Museoaren heziketa proiektuak”.
Ana Moreno eta Alberto Gamoneda, Thyssen-Bornemisza Museoaren heziketa arloa.

Abenduak 22, osteguna, 18:00etan.
Topaketa: “Isilarazitako emakume margolariei omenaldia. Begirada berri bat”.
Norma Ormaechea, ikertzailea.

Abenduak 23, ostirala, 18:00etan.
Solosaldia: “DSS2016 Kultur Hiriburuaren ikuspegi pertsonala”.
Pablo Berástegui, DSS2016ko zuzendari nagusia.

PARTE HARTZEN DUTEN TALDEAK:

ATZEGI (Adimen urriko pertsonen aldeko Gipuzkoako elkarte)
GAUTENA (Gipuzkoako autismo elkarte),
AGIFÉS (Buru gaixotasuna duten pertsonen eta senideen Gipuzkoako elkarte)
ATECE (Hartutako garun kaltearen elkarte)
GIELMAR (Gipuzkoako elbarriak martxan)
TOLOSAGO GURUTZE GORRIA (Buru gaixoen eguneko zentroa)
INTXAURRONGO BERRI ETA LAGUNAK EMAKUMEEN ELKARTEAK
PLUS 55 (Pertsona helduen elkarte. Donostiako udala)
EUROPAKO BOLUNTARIOEN ZERBITZUA (Atzerriko gazte boluntarioak. Europako komisioa)
IBERDROLA ETA ADECCO FUNDAZIOEN BOLUNTARIOAK
MANANTIAL FUNDAZIOA (Buru gaixotasun larria duten pertsonen arreta zerbitzua. Madrid)
PLENA INCLUSIÓN FUNDAZIOA (Adimen urriko pertsonen elkartearen federazioa. Madrid)
ARTE IKASLEAK
ARTISTAK

CHARLAS Y ENCUENTROS:

Jueves 15 de diciembre, 18.00 h.
Charla: “El socorro de Kinsale”.
Pedro Martínez de Artola, investigador.

Sábado 17 de diciembre, 11.30 h.
Charla-taller para público infantil y familias: “Mitología vasca”.
Toti Martínez de Lezea, escritora.

Martes 20 de diciembre, 18h.00 h.
Encuentro: “Proyectos educativos del Museo Thyssen-Bornemisza”.
Ana Moreno y Alberto Gamoneda, área de educación del Museo Thyssen-Bornemisza.

Jueves 22 de diciembre, 18.00 h.
Encuentro: “Homenaje a las pintoras invisibilizadas. Una mirada nueva”.
Norma Ormaechea, investigadora.

Viernes 23 de diciembre, 18.00 h.
Tertulia: “Una visión personal de la Capitalidad Cultural DSS2016”.
Pablo Berástegui, director general de DSS2016.

COLECTIVOS PARTICIPANTES:

ATZEGI (Asociación guipuzcoana de familiares y personas con discapacidad intelectual)
GAUTENA (Asociación guipuzcoana de autismo)
AGIFÉS (Asociación guipuzcoana de familiares y personas con enfermedad mental)
ATECE (Asociación de daño cerebral adquirido)
GIELMAR (Discapitados de Gipuzkoa en marcha)
CRUZ ROJA DE TOLOSA (Centro de día de enfermos mentales)
GRUPOS DE MUJERES INTXAURRONGO BERRI Y LAGUNAK
PLUS 55 (Asociación de personas mayores. Ayuntamiento de Donostia)
SERVICIO DE VOLUNTARIADO EUROPEO (Jóvenes voluntarios extranjeros. Comisión europea)
VOLUNTARIADO DE FUNDACIÓN IBERDROLA Y ADECCO
FUNDACIÓN MANANTIAL (Atención de personas con trastorno mental grave. Madrid)
FUNDACIÓN PLENA INCLUSIÓN (Federación de organizaciones de discapacidad intelectual. Madrid)
ESTUDIANTES DE ARTE
ARTISTAS